



104 PEUGEOT

PEUGEOT 104



la voiture 4 portes la plus courte d'Europe

En 3,58 m, Peugeot a su concevoir une voiture 4 portes spacieuse, confortable, facile à garer — elle n'est pas plus longue que deux bicyclettes —. D'une ligne très élégante, c'est une voiture sûre qui vous étonnera par la souplesse et le brio de son moteur en ville et sur route.

Europas kürzester 4-türer

Es ist Peugeot gelungen, auf 3,58 m ein Automobil zu konzipieren, das 4 Türen, ein elegantes Styling, Geräumigkeit, Komfort und Wendigkeit bietet. Der Peugeot 104 ist nicht länger als zwei Fahrräder. Er besticht durch seine Fahrsicherheit. Sein Motor überrascht durch seine Elastizität und sein Temperament sowohl im Stadtverkehr als auch auf der Autobahn.

la vettura a 4 porte più piccola d'Europe

In 3,58 m., Peugeot ha saputo concepire una vettura a 4 porte esteticamente molto piacevole, spaziosa, confortevole, facile da parcheggiare — non è più lunga di due biciclette! —: una vettura sicura che vi sbalordirà per la morbidezza e la nervosità del suo motore, sia in città che sulle autostrade.

de kortste Europese vierdeurs auto

Met een totale lengte van 3,58 m heeft Peugeot een esthetisch zeer geslaagde, comfortabele, ruime, en gemakkelijk te parkeren — hij is niet langer dan twee fietsen — auto ontworpen, die u zal verbazen door de souplesse en de kracht van zijn motor, zowel in de stad als op de grote weg.





un intérieur vaste et confortable pour 4 personnes

komfortabel und geräumig, viel Platz für vier Personen

un abitacolo ampio e confortevole per 5 persone

een ruim en comfortabel interieur voor 4 personen

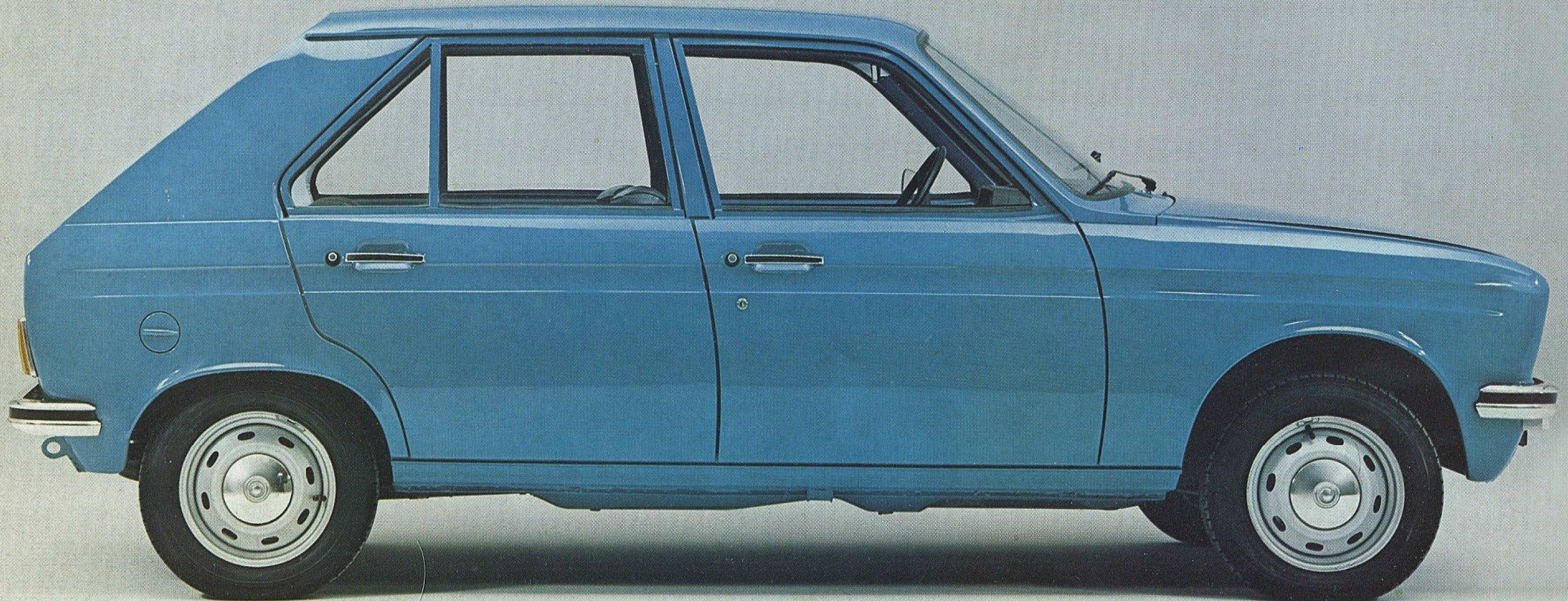


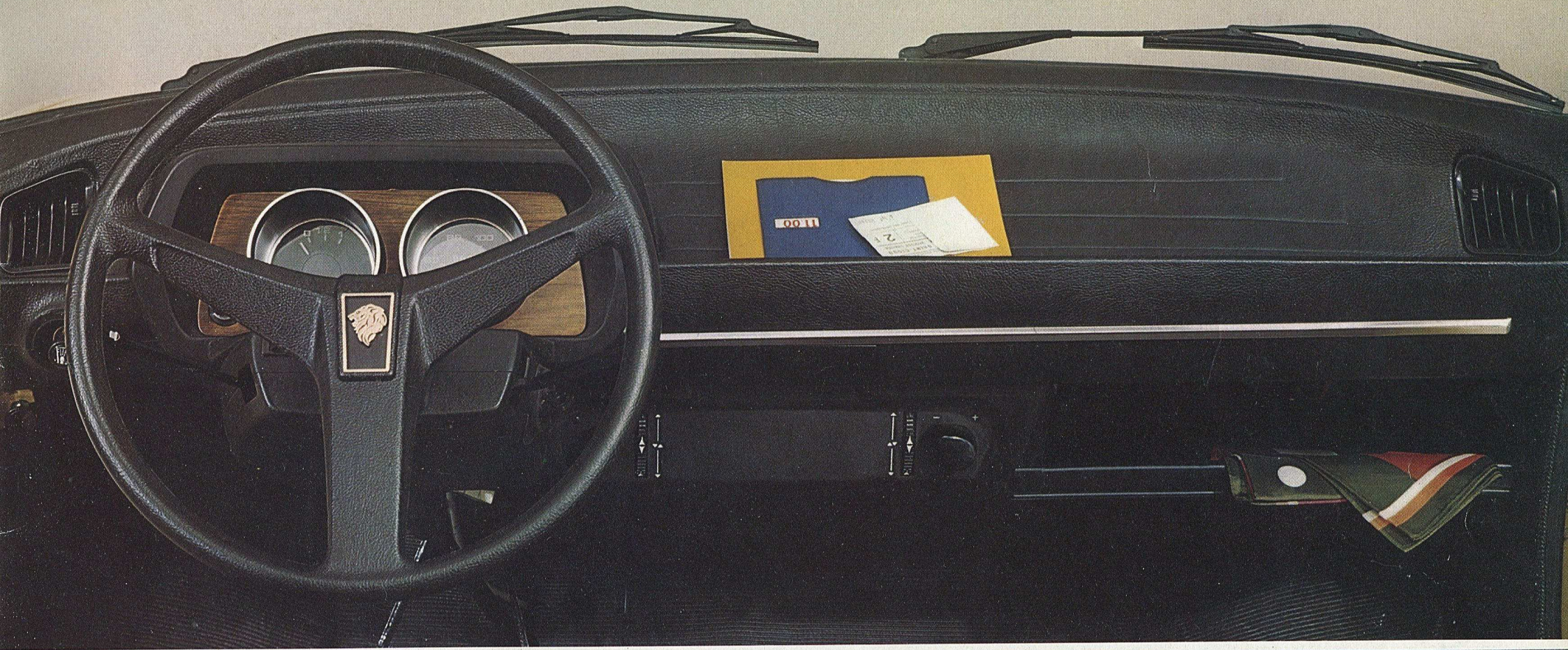
une voiture de ville courte et maniable

kurz und wendig in der Stadt

una vettura da città piccola e maneggevole

een korte en handige stadsauto





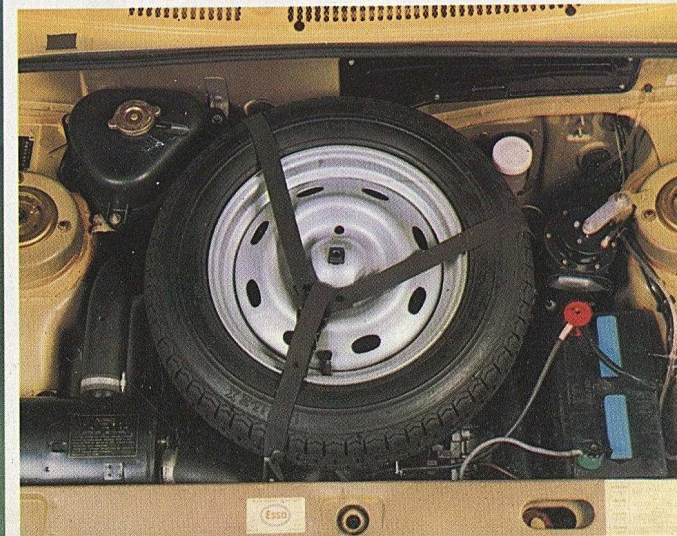
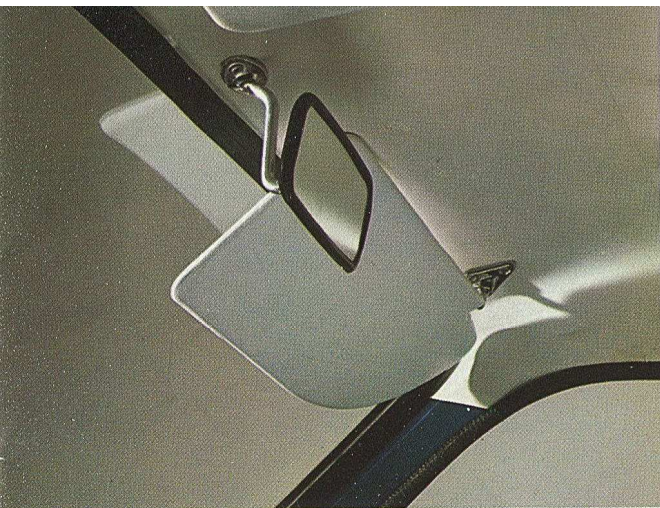


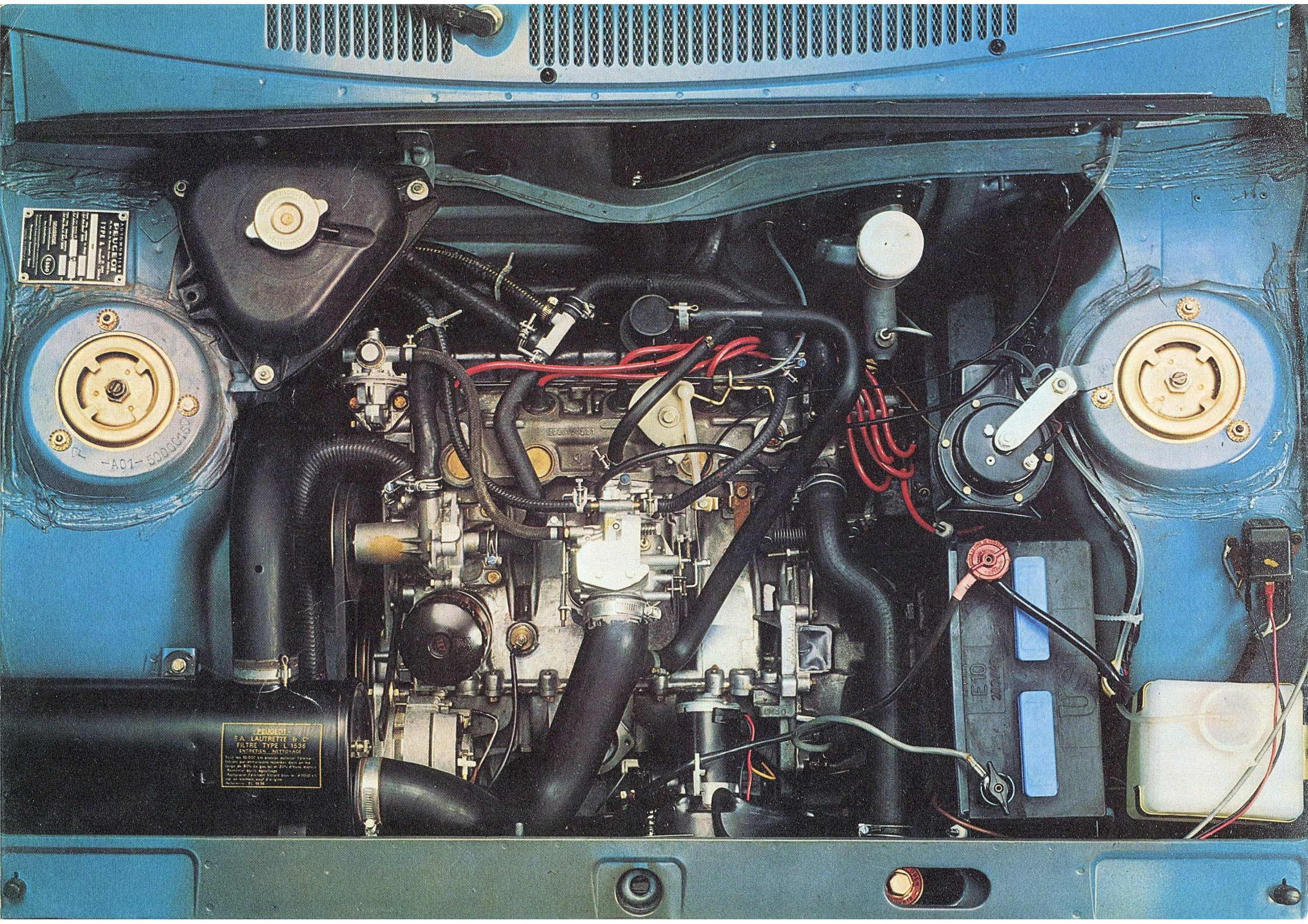
une routière confortable et sûre

ein komfortabler und sicherer Reisewagen

una vettura da autostrada confortevole e sicura

een comfortabele en veilige reiswagen





caractéristiques générales

Coque auto-portante en tôle d'acier traitée anti-corrosion par électrophorèse
Traction avant - Puissance fiscale : 5 CV
Poids en ordre de marche : 760 kg
Poids total autorisé en charge : 1.160 kg
Capacité de remorquage maxi : 800 kg (dans la limite du poids total autorisé)
Longueur hors-tout : 3,58 m
Largeur hors-tout : 1,52 m
Hauteur à vide : 1,39 m
Hauteur en charge : 1,33 m
Voie AV : 1,29 m - Voie AR : 1,24 m
Empattement : 2,42 m
Garde au sol en charge : 0,128 m
Volume total du coffre : 300 dm³

Moteur

Disposé transversalement, incliné à 72° vers l'AR
Super-carré 4 cylindres 70 × 62
Cylindrée : 954 cc.
Rapport volumétrique : 8,8/1
Puissance maxi :
SAE : 50 ch à 6.250 tr/mn
DIN : 46 ch à 6.000 tr/mn
Bloc-cylindres en aluminium coulé sous pression
Chemises amovibles humides
Culasse en aluminium, à chambres bi-sphériques
Arbre à cames en tête
Vilebrequin à 5 paliers
Bielles en acier forgé
Ventilateur électrique
Capacité totale de circulation d'eau : 5,6 l
Capacité huile moteur : 4,5 l
Vidange moteur tous les 5.000 km
Capacité du réservoir d'essence : 40 l

Embrayage

Mécanisme à diaphragme
Butée de débrayage à billes

Boîte - Pont avant

Disposition transversale, sous le bloc-cylindres
4 vitesses AV synchronisées
à commande au plancher

Rapport de boîte de vitesses :
1°: 0,2575 3°: 0,6660 M. AR.: 0,2803
2°: 0,4355 4°: 0,9595
Rapport du pont : 0,2455

Train AV à roues indépendantes
et suspension télescopique intégrée
Arbre de roues à joints homocinétiques
tripodes Glaenger-Spicer
Barre anti-dévers

Train AR à roues tirées indépendantes et
suspension télescopique intégrée
Amortisseurs AV et AR Peugeot, hydrauliques,
télescopiques à double effet

Direction

à crémaillère
Colonne de sécurité en deux éléments joints
par cardan
Antivol à blocage mécanique de la direction
Rayon de braquage hors tout : 4,92 m

Freins à disque à l'AV, à tambour à l'AR
avec compensateur
Frein à main sur roues AR

Pneumatiques 135 SR 13"

Équipement électrique

Alimentation par alternateur et batterie 12 Volts

Performances

Vitesse : 135 km/h
Accélération :
400 m départ arrêté : 20" 5/10
1.000 m départ arrêté : 39" 5/10
de 0 à 100 km/h : 20"

Sous réserve de modification du constructeur, certaines spécifications ne sont pas commercialisées dans tous les pays.

technische Daten

Selbsttragende Ganzstahlkarosserie. Korrosionsschutz durch Elektrophorese - Tauchgrundierung
Vorderradantrieb
Leergewicht : 760 kg
Zulässiges Gesamtgewicht : 1.160 kg
Anhängelast, gebremst : 700 kg -
ungebremst : 380 kg
Gesamtlänge : 3,58 m - Gesamtbreite : 1,52 m
Höhe unbeladen : 1,39 m - Höhe beladen : 1,33 m
Spur vorn : 1,29 m - Spur hinten : 1,24 m
Radstand : 2,42 m
Bodenfreiheit beladen : 0,128 m
Kofferraum : 300 l

Motor :

querstehend, um 72° nach hinten geneigt
überquadratisch, 4 Zylinder 70 × 62 mm
Hubraum : 954 ccm
Verdichtung : 8,8 : 1
Leistung : 46 DIN PS - 6.000 U/min.
Motorblock aus Aluminiumdruckguss
nasse, auswechselbare Zylinderlaufbuchsen
Zylinderkopf aus Aluminium mit doppelkugelförmigen Verbrennungsräumen
obenliegende Nockenwelle
5-fach gelagerte Pleuelwelle
Pleuel aus geschmiedetem Stahl
elektrischer Ventilator
Kühlwasser : 5,6 l
Motor- u. Getriebeöl : 4,5 l (eine Füllung)
Ölwechsel alle 5.000 Km
Tankfüllung : 40 l

Kupplung :

Tellerfederkupplung
Kugel-Ausrücklager
Getriebe-Vorderradantrieb :
quer unter dem Motorblock angeordnet
vollsynchronisiertes 4-Gang-Getriebe, Knüppelschaltung
Übersetzung :
1) 0,2575 3) 0,6660 Rückwärts-
2) 0,4355 4) 0,9595 gang : 0,2803
Übersetzung Differential : 0,2455

Vorderräder :

Einzelradaufhängung Typ Mc. Pherson
Teleskopstossdämpfer
homokinetische Dreizapfen-Gelenkwellen
Kurvenstabilisator

Hinterachse :

Einzelradaufhängung mit gezogenen Längslenkern
Teleskopstossdämpfer
vordere und hintere Stossdämpfer : doppelwirkend hydraulisch, Peugeot-Patent

Lenkung : Zahnstangenlenkung

geteilte Sicherheitslenksäule, mit Kardan-Gelenk
Lenkradschloss
Wendekreisdurchmesser : 9,84 m

Scheibenbremsen vorn, Trommelbremsen hinten

Bremskraftregler
Handbremse auf Hinterräder wirkend

Reifen : 135 × 13 - Gürtelreifen

Elektrische Ausrüstung :

Drehstromlichtmaschine, Batterie 12 V

Leistung : 500 W

Geschwindigkeit : 136 Km/h nach DIN 70020
Beschleunigung :
400 m stehender Start : 20,5 sec.
1.000 m stehender Start : 39,5 sec.
von 0 auf 100 Km/h : 20 sec.

Unter Vorbehalt der in bestimmten Ländern spezifikationsbedingten Unterschiede - Recht auf Änderungen vorbehalten.

caratteristiche generali

Scocca portante in lamiera di acciaio trattata contro la corrosione mediante "elettroforese"

Potenza fiscale 12 C.V.

Peso in ordine di marcia : 760 kg

Peso a pieno carico : 1.160 kg

Capacità di rimorchio : 664 kg

Lunghezza massima : 3,58 m

Larghezza massima : 1,52 m

Altezza vuoto : 1,39 m

Altezza a carico : 1,33 m

Carreggiate : anteriore 1,29 m -
posteriore 1,24 m

Passo : 2,42 m

Altezza minima dal suolo a carico : 0,128 m

Volume del bagagliaio : 300 dm³

Motore :

Disposto trasversalmente, inclinato di 72° all'indietro

Superquadro a 4 cilindri 70 × 62 mm

Cilindrata 954 ch³

Rapporto di compressione : 8,8/1

Potenza massima : SAE 50 CV a 6.250 giri/1
DIN 46 CV a 6.000 giri/1

Blocco cilindri in alluminio pressofuso

Camicie umide amovibili

Testata in alluminio, a camere bisferiche

Albero della distribuzione in testa

Albero motore a 5 supporti

Bielle in acciaio forgiato

Ventilatore elettrico

Capacità impianto di raffreddamento : 5,6 l

Capacità impianto di lubrificazione : 5,5 l

Sostituzione olio motore ogni 5.000 Km

Capacità serbatoio carburante : 40 L.

Frizione :

Meccanismo a diaframma

Cuscinetto di comando a sfere

Cambio - Ponte

Disposto trasversalmente, sotto al blocco cilindri

4 marce avanti sincronizzate + RM,
con comando a leva sul perimento

Rapporti del cambio :

1a 0,2575 3a 0,6660 RM 0,2803

2a 0,4155 4a 0,9595

Rapporto del ponte : 0,2455

Assale anteriore :

a ruote indipendenti e sospensioni telescopiche integrate

Alberi di trasmissione a giunti omocinetic
tripodi Glaenzer-Spicer

Barra antirollio

Assale posteriore :

a ruote tirate indipendenti e sospensioni telescopiche integrate

Ammortizzatori : anteriori e posteriori Peugeot
idraulici telescopici a doppio effetto

Guida a cremagliera

Piantone di sicurezza in due pezzi, collegati da un cardano

Antifurto a bloccaggio meccanico dello sterzo

Raggio di sterzata fuori tutto : 4,92 m

Freno

a mano sulle ruote posteriori

Pneumatici 135 SR 13

Equipaggiamento elettrico :

Alimentazione a mezzo di alternatore e batteria da 12 Volts

Prestazioni :

Velocità massima : 135 Km/h

Accelerazione :

400 m da fermo : 20" 5/10

1.000 m da fermo : 39" 5/10

da 0 a 100 Km/h : 20"

Alcune particolarità possono variare da un paese all'altro. Con riserva di modifiche da parte del costruttore.

algemene gegevens

Zelfdragende stalen carrosserie, die roestwerend behandeld is via het electroforese systeem.

Fiscaal vermogen : 5 CV (Frankrijk)

Rijklar gewicht : 760 kg

Maximum toelaatbaar gewicht : 1.160 kg

Maximum aanhanger gewicht : 800 kg (binnen de grens van het maximum totaal gewicht)

Totale lengte : 3,58 m - Totale breedte : 1,52 m

Hoogte onbelast : 1,39 m

Hoogte belast : 1,33 m

Spoorbreedte vóór : 1,29 m - achter : 1,24 m

Wielbasis : 2,42 m - Bodenvrijheid belast : 0,128

Totale inhoud van de bagageruimte : 300 dm³

Motor :

Dwarsgeplaatst en 72° naar achteren gekanteld

Overvierkant, 4 cilinders 70 × 62

Cilinderinhoud : 954 cc.

Compressieverhouding : 8,8/1

Max. vermogen

SAE : 50 pk bij 6.250 omw./min.

DIN : 46 pk bij 6.000 omw./min.

Onder druk gegoten lichtmetalen cilinderblok

Verwisselbare "natte" cilindervoeringen

Lichtmetalen cilinderkop met verplaatste

dubbelbolvormige verbrandingskamers

Bovenliggende nokkenas

Vijfmaal gelagerde krukas

Smeedstalen drijfstanden

Elektrische ventilator

Totale inhoud van het koelsysteem : 4,5 l

Verversen van de motorolie om de 5.000 km

Inhoud van de benzinetank : 40 l

Koppeling

Diafragma koppeling met kogeldruklager

Versnellingsbak - Voorbrug

Dwarsgeplaatst, onder het cilinderblok

4 gesynchroniseerde versnellingen door een pookje bediend

Overbrengingsverhouding

van de versnellingsbak :

1° : 0,2575 3° : 0,6660 achteruit : 0,2803

2° : 0,4355 4° : 0,9595

Overbrengingsverhouding

van de voorbrug : 0,2455

Voortrein met onafhankelijk geveerde wielen en als fusee dienstdoende veerelementen
Aandrijfassen met Glaenzer-Spicer homokinetische tripode koppelingen
Stabilisatorstang

Achterrein met onafhankelijk geveerde wielen en dubbelwerkende hydraulische Peugeot schokbrekers vóór en achter.

Stuurinrichting met tandheugel

Gedeelde veiligheidsstuurkolom met kruiskoppeling - Stuurslot met mechanische blokkering van de stuurkolom
Draaistraal tussen muren : 4,92 m

Remmen met schijven vóór en trommels achter en remkrachtverdelers
Handrem op de achterwielen

Banden 135 SR 13

Elektrische uitrusting

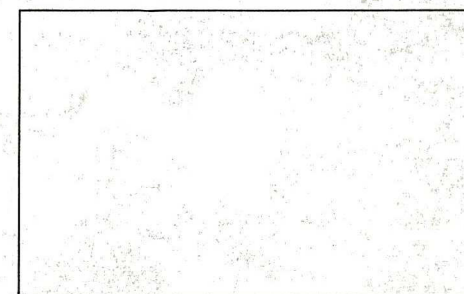
Voeding door wisselstroom generator
en 12 Volt batterij

Prestaties

Maximum snelheid : 135 km/u

Acceleratie : 400 m. vanuit stilstand : 20" 5/10
1.000 m. vanuit stilstand : 39" 5/10
van 0 tot 100 km/h : 20"

Bepaalde uitvoeringen worden niet in alle landen geleverd.
raadpleeg uw dealer. Wijzigingen voorbehouden.



PEUGEOT

1973